

A black and white photograph of a person climbing a dark, overhanging rock face. The climber is positioned in the middle ground, clinging to the rock. Below the rock is the ocean, and the sky is a pale, uniform color. The overall mood is one of adventure and risk.

les others

Indomptables | *Radicals*

Vivre dans vingt mètres carrés *Only everything* · Dans le blizzard
The capture · Ça ira mieux demain *Farthest South* · Sur les Toits du Monde
Seven Summits · La vie à la fraîche *The Frozen Living Guy* · Pieds nus
dans la boue *Born Wild Project* · Une nouvelle voie *Game Changers*

les others

LES OTHERS
18 rue Saulnier
75009 Paris

Printed in France by
Manufacture d'Histoires des Deux-Ponts.
Cover photograph by Jan. Vincent Kleine.

ISSN 2426-8151
ISBN 978-2-9552916-5-8
Legal deposit after publication.

Order and subscribe
www.lesothers.com/shop

Become a stockist
stockist@lesothers.com

Contact us
contact@lesothers.com

Advertising
studio@lesothers.com

© 2017 Les Others. All rights reserved.
Thomas Firh – Co-founder and Publication Manager
Nicolas Legras – Co-founder and Production Manager
Baptiste Picard-Deyme – Co-founder and Head of Strategy
Damien Bettinelli – Partnership Manager

No part of this publication may be reproduced, distributed
or transmitted in any form or by any means, including
photocopying or other electronic or mechanical methods,
without the prior written permission of the editor. The
views expressed in Les Others Magazine are those of the
respective contributors and are not necessarily shared by
Les Others and its staff.

lesothers.com

Indomptables | *Radicals*

Contributeurs

Corey Arnold
Photographer

Joost Bastmeijer
Photographer

René Bégue
Photographer

Pavel Blazek
Photographer

Warren Bolster
Photographer

Nadir Bucan
Author and photographer

Wende Cragg
Photographer

Ben Ditto
Photographer

Kevin Faingnaert
Photographer

Dean Fidelman
Photographer

Anthony Gariado
Photographer

Jan Vincent Kleine
Photographer

Antoine Legras
Author

Georgina Luck
Illustrator

Aly Nicklas
Photographer

True O'Neill
Photographer

Lucy Paltz
Author

Jérémie Villet
Author and photographer

Fabien Voileau
Photographer

L'équipe

Thomas Firh
Editor in chief

Nicolas Legras
Managing Editor

Louise Demerdjibachian
Art Director

Solene Roge
Editor

Damien Bettinelli
Partnership Manager

Baptiste Picard-Deyme
Head of Strategy

Nicole Felipe
English Translator

Kate Maidens
English Proofreader

Marine Dadoun
Picture Researcher

Remerciements

Sacha Firh

Kathie Laroche

Adam Ondra

Zuzka Musilová

Aly Nicklas

Isabelle Parent

Christian de Marliave

Les éditions Paulsen

Lionel Jagorel

Joe Breeze

Sarah McCullough

Sophie Vive

Christophe Eisenhuth

Caroline Gonin

Jelle Mul

Florian Machefer

Marnick Lucas

Stellio Caillat

Pine and Palm Journal

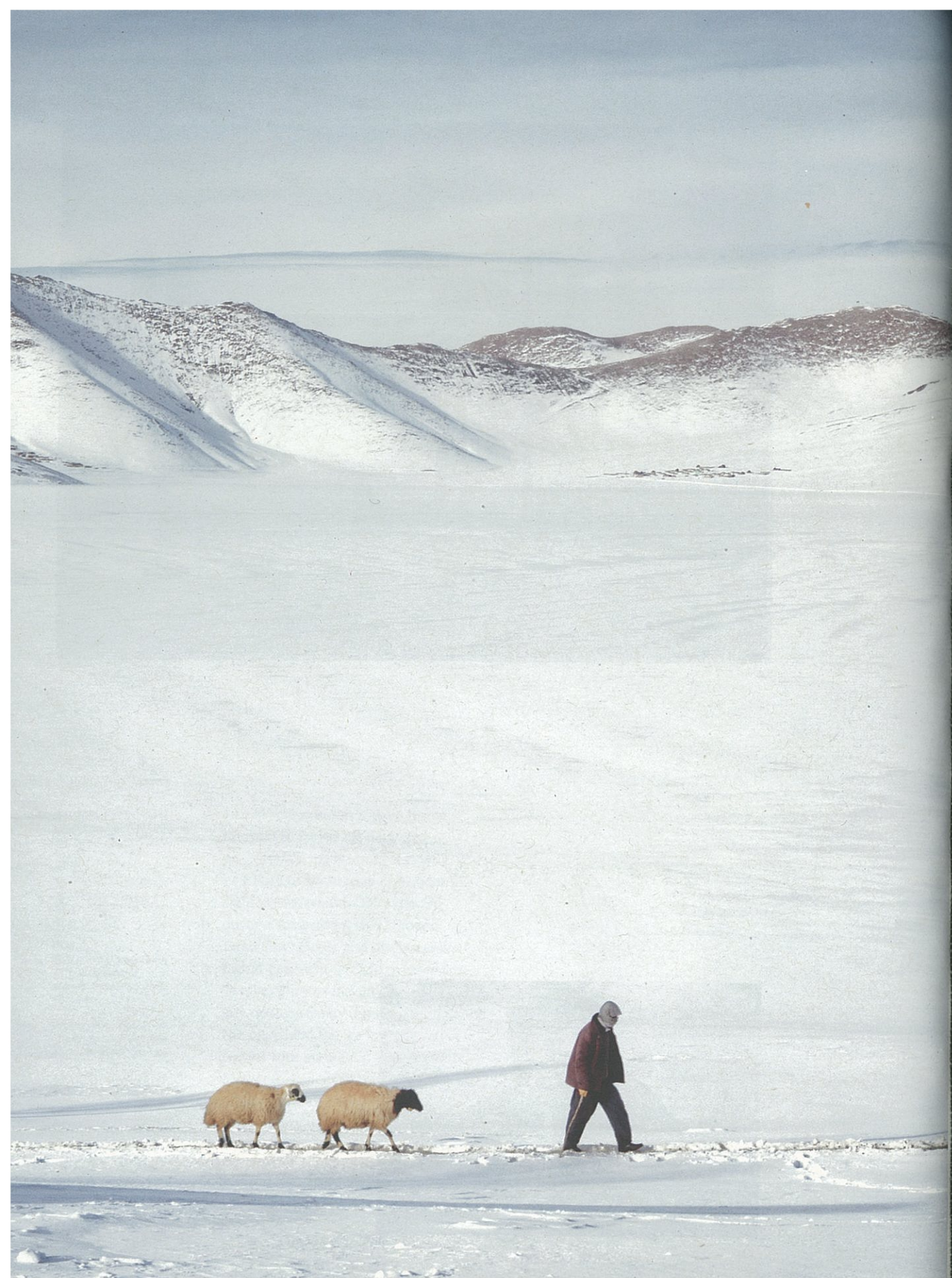
Partenaires

Fujifilm

Patagonia

Gore-Tex

Morning Coworking



OFF THE GRID

Partie 1 :
Van, Turquie

Nous vivons aujourd'hui dans une société
en réseau, coincés dans l'atmosphère
électronique d'un monde virtuel.



↑ Une aire de battage
au Plateau Kesis.

A threshing floor in
Kesis Plateau.

Words and photographs
by Nadir Bucan

Les innovations technologiques ont toujours affecté notre style de vie. Si la télévision a contribué à la transformation du notre planète en un village global, elle a aussi jeté les bases d'une nouvelle société, plus monotone, imaginée par et pour des consommateurs. Internet, non content d'avoir repoussé encore ces frontières, en a profité pour rayer définitivement de la carte les concepts de lieu et de temps, réduisant petit à petit le spectre de nos expériences sociales réelles. Nous vivons aujourd'hui dans une société en réseau, coincés dans l'atmosphère électronique d'un monde virtuel.

Pourtant, il existe encore des villages traditionnels si reculés que les couvertures 3G ne peuvent les atteindre. La vie y suit son cours, les gens passent leur journée au contact de l'eau et de la terre, ignorés par la technologie au moins autant qu'ils l'ignorent. Ils répondent à leurs propres besoins, pour exister avec tranquillité dans des endroits où la technique est fonctionnelle plus qu'elle n'est supérieure. La domination de la nature sur leur culture est absolue.

Van, située dans la région de l'Anatolie orientale en Turquie, émerge telle une colonie archaïque avec ses villages, ses montagnes, ses îles et ses lacs. Ses habitants puisent toute leur force dans cette vie tranquille et, lorsque l'on emprunte les routes escarpées qui mènent à ces villages de montagne reculés, on découvre une vie totalement inconnue, un univers qui nous replonge dans notre enfance et que l'on est sûrs de ne jamais retrouver.

In our modern times, we live in a networked society, trapped in the electronic bubble of a virtual world.

Changes in communication technologies have affected the living styles of humans around the world. As television transformed the world into a global village, it also laid the groundwork for a monotonous society made up of consumers. Not only has new internet technology widened the borders of this global village, but it has also wiped out concepts of time and location and gradually reduced our human experiences. In our modern times, we live in a networked society, trapped in the electronic bubble of a virtual world.

Despite all of these technological developments, there are traditional villages where internet networks cannot reach. It's a good thing that life still continues in these locations where people spend their days touching water and soil, ignored by (and ignoring) technology. They exist quietly in places where technology is not superior, but rather assistive. The dominance of nature on their culture is absolute.

Van, located in the Eastern Anatolia region of Turkey, emerges as an archaic settlement with its villages, mountains, lakes and islands. Its inhabitants take their strength from this quiet life. When you take steep roads and reach distant mountain villages, a life welcomes you that is unfamiliar to many of us—a life that we haven't seen since childhood, and that we will never see again.



Mère Aliye retourne chez elle
après la traite dans le village
d'Alacayar.

Mother Aliye returns home
after milking in the village of
Alacayar.



Kardelen et son chien. Les chiens
protègent les habitants des
montagnes contre le danger. Kesis.

Kardelen and her dog. Dogs
protect people at the highlands
against dangers. Kesis.



Pendant l'hiver, les charrettes à ânes sont utilisées pour transporter de l'herbe aux moutons deux fois par jour. Ercek.

Donkey carts are used to carry grass to the sheep twice a day during the winter months. Ercek.



Des femmes séparent un bélier malade du troupeau. Elles l'amèneront au village pour le soigner. Gorundu.

Women separate the ram from the herd because he got sick. They take him to the village for treatment. Gorundu.





← Des garçons nettoient un cheval dans les sources chaudes, Budakli.

Boys clean the horses in the hot spring, Budakli.



→ Un garçon et ses animaux sur le chemin du retour, Catak.

The boys and animals on the road home, Catak.



FR 16 € - UK 12 £
www.lesothers.com

ISBN 978-2-9552916-5-8

